

Aruba Esso News

VOL. 19, No. 6

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

March 15, 1958

Two Weeks More Deadline for Calendar Entries Fast Nearing

Just two weeks remain for amateur photographers to hustle their best color work around to the Public Relations Department to be considered for use in the 1959 Lago calendar. The deadline is March 31.

Fls. 100 will be paid for each transparency used in the calendar. Those eligible to submit work are Lago employees or annuitants, with only one exception: members of the Public Relations Department are not eligible.

Here, for review, are the rules to guide photographers in submitting work.

Rules

1) Only original full-color transparencies will be considered. Do not submit color negatives, hand-colored prints or published color photographs.

2) Submitted transparencies must be of Aruba subjects: people, places, scenes, things or events.

3) Only work by bona fide employees or annuitants will be considered for calendar use.

4) Transparencies bought through this competition become the property of Lago Oil & Transport Co., Ltd. While every effort will be made to return the bought transparencies to their owners, this cannot be guaranteed.

5) If pictures used in the calendar show recognizable persons, the photographer must have signed releases from the persons stating they have no objection to having their pictures used in the calendar.

Department Judges

Members of the Public Relations Staff will judge the entries. The Department reserves the right to use staff-taken pictures on the calendar if there are not 12 entries of sufficient quality submitted.

Transparencies should be brought or mailed to the Department before March 31. Names and addresses of the photographers should be clearly indicated. There are no restrictions either on the size of the transparencies, or on the number an individual may submit. All transparencies will be judged on the basis of focus, color, composition and subject; size will not enter significantly into the judges' considerations.

A similar competition in 1955 resulted in a Lago calendar composed entirely of employee photographs.



GRADUATES OF the Accounting Department's accounting course hear words of congratulation by Comptroller C. B. Garber during the recent graduation exercises.

GRADUANTENAN DI e curso di accounting di Accounting Department ta tende palabranan di felicitacion di Comptroller C. B. Garber durante e reciente ceremonianan di graduacion.

Fecha Final Pa Concurso di Calendar Ta Yega

Net dos siman ta keda pa fotografian amateur manda aden nan mehor trabao di color na Public Relations Department pa worde considera pa uso den e calender di Lago pa 1959. E fecha final ta Maart 31.

Fls. 100 ta worda pagá pa cada transparencia usá den e calender. Esnan eligible pa manda aden obranan ta empleadonan di Lago di anuitantenan, eu solamente un excepcion: miembran di Public Relations Department no ta eligible.

Aki, como repeticion, ta e reglanan pa guia fotografianan den mandomento di nan trabao.

1) Solamente transparencia original den pleno color ta worde considera. No manda aden negatief di color, printnan pintá eu man of retratonan di color publicá.

2) Transparencianan mandá aden mester ta di ohetonan di Aruba: hende, enseña, cosnan of eventonan.

3) Solamente trahao door di empleadonan di anuitantenan bona fide lo worde considera.

4) Transparencianan eumprá door di e concurso aki ta bira propiedad di Lago Oil & Transport Co., Ltd. Mientras tur esfuerzo ta worde haci pa debolbe e transparencianan cumprá na nan donjo, esaki no por worde garantizá.

5) Si retratonan usá den e calendar show recognizable persons, the photographer must have signed releases from the persons stating they have no objection to having their pictures used in the calendar.



EXECUTIVE VICE president F. E. Griffin smilingly accepts a 30-year service certificate from President O. Mingus. The ceremony took place in the Executive Committee meeting Feb. 25.

VICE PRESIDENTE ejecutivo F. E. Griffin ta acepta cu un sonrisa un certificado pa 30 anja di servicio for di Presidente O. Mingus. E ceremonia a tuma lugar den reunion di Executive Committee Feb. 25.

After 30 Years

Griffin Looks Back On Lago Development

Completing 30 years of company service, Executive Vice President F. E. Griffin, was awarded a service emblem and certificate at the Feb. 25 Executive Committee meeting. President O. Mingus made the presentation.

Of the 30 years, nearly 28 have been spent at Lago, the remainder with the Mexican Petroleum Corporation in New England. Mr. Griffin came to Lago from the 30,000-barrel refinery of the New England Oil Refining Co. at Fall River, Massachusetts where he worked for the Mexican Petroleum Corp., as a petroleum inspector.

He had heard of Aruba earlier that year when he was on a loan assignment to Mexican Petroleum's Marketing Department, working on the problem of adapting fuel oil burning for powerhouses. He was offered a laboratory job at the Aruba Refinery then under construction and encouraged to take it by Pan-American Petroleum, at that time Lago's owners.

Challenge

Mr. Griffin regarded the opportunity as a challenge with the flavor of opportunity, and promptly accepted. He arrived in Aruba and nothing he saw changed his mind. It was the time of great construction activity when the refinery was changing from a mere transshipping point to a huge producing unit, and life was tough. He lived in a bungalow with 15 other bachelors, two of whom had to sleep in the kitchen. The Dining Hall, then located at the White House, was near Gate 2, and the trip was made on foot. There were no buses and few trucks. Later Mr. Griffin acquired the distinction of being one of the first occupants of Bachelor Quarters No. 1, former industrial relations offices, now being torn down. In those days, the refinery worked a 56-hour week, a custom that lasted through 1937.

On the rare time off the job, however, the men had plenty to do. There was baseball, swimming, sailing, and a crude golf course laid out in an area now occupied by fuel oil tanks. When the desire for real adventure stirred, the men could undertake a trip to Oranjestad, which often took up to 2½ hours over unpaved roads in hard-seated cariocas. There was a small hotel and a few restaurants, and in the early 1930's, a movie located in Oranjestad.

While all this was going on, Mr. Griffin's career was moving along with Lago. He left the laboratory late in 1929 for the operating department and assisted in starting up cracking units, which were the first of their type in the industry. Eight combination units went into operation and before the original units were completed the three visbreakers were contracted for. Shortly after this, in the early 1930's, the light ends fractionators and gas absorption plant went on stream. Mr. Griffin points out that the original cracking units make a good case history of rapid obsolescence: so swiftly did they go out of date that the 1929 cracking units were remodeled in 1935-36, and 5-8 units were again remodeled in 1939-40. Remodeling is still going on at present.

Stanvac ta Traha Refineria Nobo Na Filipinos

Standard-Vacuum Oil Company a anuncia plannan pa traha un refineria di 25,000 barril den area di Bataan Peninsula na Luzon, den Filipinos. Costando den vecindario di 33 million dollars, e planta lo ta e proyecto mas grandi di inversion privado den e islanan.

Construccion lo cuminza na 1958 y completacion di e refineria lo ta mas of menos na 1961. Productonan lo ta aviation turbo fuel, motor gasoline, kerosine, diesel y combustibles.

Sitio di e planta ta un tracto di 500 acre na costa pariba di e peninsula dilanti Manila Bay.

Republica di Filipinos, un nacion creciente, ta un di e mercadonan mas grandi di Asia pa productonan di petroleo, y mayoria di produccion di e refineria lo worde gastá den e islanan. Anja pasá demanda pa e productonan a worde calculá na 43,000 barril pa dia.

Stanvac ta donjo completo of di un parti di seis otro refineria, incluyendo dos na Japon y otronan na Indonesia, Australia, India y Zuid Afrika.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Orikkerij N.V., Neth. Ant.

Completoando 30 Anja

Di Servicio Griffin

Ta Waak Atras Ariba Lago

Completoando 30 anja di servicio cu compaia, Vice President Ehe-
cutivo F. E. Griffin a wordo entregá un emblema di servicio y certifi-
cado na e reunion Executive Committee Feb. 25. Presidente O. Mingus
a hacie e presentacion.

Di e 30 anja, casi 28 a wordo pasá na Lago, e resto cu Mexican Pe-
troleum Corporation na New Eng-
land. Sr. Griffin a bini Lago for di
e refineria di 30,000 barril di New
England Oil Refining Company na
Fall River, Massachusetts, nuda el
tahata traha pa Mexican Petroleum
Corp., como un inspector di petroleo.

El a tende di Aruba mas promer
den anja tempo cu el tabata ariba
prestamo na Marketing Department
di Mexican Petroleum, trahando ari-
ba e problema di adaptar kimamento
di fuel oil pa powerhouse. El a wordo
ofreci un trabao den laboratorio cer-
ca e refineria cu e tempo tabata bao
construccion y el a wordo encuershá
pa tume'e doo di Pan American Pe-
troleum, e tempo donjonan di Lago.

Sr. Griffin a considera e oportunidad
como un desafio cu e sabor di
oportunidad, y mes ora el a accepta.
El a yega Aruba y nada cu el a mira
a cambia su idea. Tabata e tempo di
hopi actividad di construccion tempo
cu e refineria tabata cambiando di
un mero punto di transbordo pa un
unidad grandi di produccion, y bida
tabata duro. El tabata biba den un
bungallow huento cu 15 otro soltero,
dos di nan tabatin di drumi den cu-
shina. Dining Hall, e tempo den Casa
Blanca, tabata cerca di Porta 2, y e
viaje tabata cu pia. No tabatin bus y
poco truck. Despues Sr. Griffin a hua-
ya e distincion di ta un di e promer
ocupantenan di Bachelor Quarters
No. 1, anterior oficinanen di Indus-
trial Relations Department, cu awor
ta verde kihra. Den e dianan aki re-
fineria tabata traha ariba base di 56
ora pa siman, un costumber cu a du-
ra te 1937.

E poco vez cu e hombernan tabata
for di trabao, sinembargo, tabatin
hopi di haci. Tabatin baseball, landa-
mento, zeilmento, y un terreno crudo
despues Sr. Griffin a tabata operador.



THE NEW CYI committee meets for the first time. Seated are A. Medera, E. M. O'Brien, M. E. Fisk, chairman, H. B. Gregersen, secretary, A. P. Post, Standing, A. J. Casali, G. L. Frank, S. L. DeWeese, J. H. Beaujon and L. R. Monroe.

E CYI committee nobo ta renni pa di promer vez. Sintá
ta A. Medera, E. M. O'Brien, M. E. Fisk, presidente,
H. B. Gregersen, secretario, A. P. Post, Pará, A. J.
Casali, G. L. Frank, S. L. DeWeese, J. H. Beaujon y
L. R. Monroe.

Election Will Name Two to SPAC

Two vacancies on the Special Pro-
blems Advisory Committee, both
Netherlanders, will be filled in the
annual election. The primary will
take place April 2 and 3, the final
April 9 and 10.

John Hodge and Max Croes are the
outgoing Committeemen. The two
non-Netherlander members have an-
other year to serve on the SPAC.

Employees who wish to become
primary candidates must submit
signed petitions to the Industrial Re-
lations Department. Petition forms
will become available in Room 205,
Administration Building March 17,
and must be returned by March 22.

R. E. Frank has been named chair-
man of the Election Board, which
consists of G. V. Roos and C. Vrolijk.

En medio di anjanan 1930 expan-
sion a sigui, y pa 1937 Sr. Griffin co-
mo general foreman di cracking y
despues ocupando e mes posicion den
LOF, tabata un parti di dje. Mien-
tras Lago tabata bira un abastedor
mundial, y tabata contribui su parti
enorme den e esfuerzo Aliado pa
guerra, Sr. Griffin tabata progresu
den e organizacion. Na Juny 1945 el
tabata division superintendent, y un
anja despues el a bira process super-
intendent di western division. Duran-
te e conflicto di Korea el a traha co-
mo general superintendent, y na 1955
el a wordo promovi pa general man-

(Continua na pagina 3)

Four Employees in Process, Mechanical Announce Retirements

Retirement has brought to an end
the careers of four Lago men, two
effective March 1 and two effective
April 1.

Leaving the company this month
were Bicento Werleman, Process-
Helper, Process LOF, and G. A. Sul-
ker, watchmaker, Mechanical-In-
strument. J. M.

Gritte, shift fore-
man, Process-Utilities, and Cecil
Drake, zone fore-
man, Mechanical-
Electrical, will
leave Aruba about
April 1.

Mr. Werleman
worked in the La-
bor Department
from the time he
joined the com-
pany in December
1929, until he



G. A. Sulker

transferred to LOF in February,
1936. While there he was employed
as laborer, process helper and fire-
man. He is an Aruban, and has 28
years of service.

Mr. Sulker has spent his Lago
career in the Instrument Shop, he-
ginnning there in February, 1943 as
laborer. In the following years he
was instrument helper and instru-
mentman. He was made watch-
maker in March, 1955.

Beginning work for Lago in Oc-
tober, 1938, Mr. Gritte's first job
was operator in Process-Utilities. In
August, 1943 he was made shift
breaker, and shift foreman in July,
1944. He has 19 years of service.

First employed in April, 1943 as a
subforeman, Mechanical-Electrical,
Mr. Drake was promoted to foreman
in December, 1950, and to zone fore-
man in April, 1954.

Eduardus Tromp

Eduardus Tromp, carpenter den
Mechanical Department, a mui
Feb. 27. El a laga atras su esposa
y yinnan. Sr. Tromp tabatin mas
di 15 anja di servicio. El tabatin
52 anja di edad.



J. M. Gritte



Cecil Drake



Aruban Students Enjoy Weekend

Forty Aruban youths studying in
Holland spent an "Aruba Weekend"
at the Blaricum YMCA early in Fe-
bruary. A feature of the get-together
was an Aruban-style meal, complete
with funchi made with cornmeal.
Dinner was prepared by Mrs. E.
Boelhouwers, (Nee Franken) wife of
Aruba's chief constable who retired
last year and returned to Holland.

More than any one, Rev. W. J. H.
Baart, pastor of a Blaricum church,
and from 1950 to 1956 pastor of the
Protestant Church in Oranjestad, was
responsible for bringing the students
together for a touch of home.

Early in the year, Rev. Baart ad-
dressed a request to the Public Rela-
tions Department for help in finding
the funchi for the meal. It was an
easy matter to handle the funchi into
the mail and send it along so that
the youngsters wouldn't be dis-
appointed.

One result of the weekend, in ad-
dition to the immediate enjoyment
by the youngsters, was the decision
to have frequent reunions at Blari-
cum, especially during the Christmas
season, when thoughts of home and
family far away will fill them with
a desire for companionship.



Studenten Ta Goza Fin di Siman

ARUBAN STUDENTS in Holland
fill the long tables in the Blaricum
YMCA in Holland, settling down
for an Aruban-style meal. At right,
Mrs. E. Boelhouwers serves plates
of funchi to the hungry youngsters.

STUDENTEN ARUBANO na
Hulanda ta yena mesanan largo na
Blaricum YMCA na Hulanda, sin-
tando pa un comida Arubano. Na
derecho, Sra. E. Boelhouwers ta sir-
bi platonan di funchi pa e hoben-
nan hambriente.

Cuarenta hoben Arubano studian-
do na Holanda a pasa un "Aruba
Weekend" na YMCA di Blaricum
tempran na Februario. Un aspecto di
e reunion tabata un comida den esti-
lo Arubano, completo cu funchi. E
comida a wordo prepará door di Sra.
E. Boelhouwers, esposa di e hoofd-
agent di poliz kende a bai cu pension
anja pasá.

Un resultado di e fin di siman, ade-
mas di e placer immediato di hoben-
nan, tabata e decision pa tene ren-
niounan frecuente na Blaricum, spe-
cialmente durante e temporada di
Pasen, ora cu pensamentonan di cas-

y familia hopi leuw ta yena nan cu
un desejo pa intimidad.

Mas cu mngin otro, Rev. W. J. H.
Baart, domi na kerki di Blaricum, y

for di 1950 pa 1956 domi di kerki Pro-
testant na Oranjestad, tabata res-
ponsable pa trece e studenten hum-
to pa ua toque familiar.

Tempran den anja, Rev. Baart a
manda un suplica pa Public Rela-
tions Department pa yuda den e fun-
chi pa hacemento di eunmida. Tabata
facil pa mande e funchi in rató pa
Holanda asina cu e hobennan lo no
keda desapuntá.

Professional Warners

Industrial Hygiene Seeks Key to Employee Health

The growing complexity of industry, especially the oil industry, has brought with it an increasing number of features which, if left unobserved, can create grave health problems. In order to keep an eye on these potential trouble spots, a whole new specialized profession of industrial hygienists has risen up to act, not as policeman, but as warners.

Two of these men, Felix Pretsch and Bill Meyer, both from Esso Research and Engineering Company, have been at Lago for several weeks checking over trouble spots and possible trouble spots. (A third Esso Research man, Allen Jones, was also here, but he has returned to the United States.)

The industrial hygienist points out that health problems have a definite and close relationship to working conditions. By its nature a refinery has certain built-in environmental health problems: dust, noise, fumes, heat, among them. These problems differ from safety problems in that they are an undesirable by-product of normal operations, and safety is generally thought of as pertaining to physical and mechanical operations. The safety engineer seeks to eliminate, the industrial hygienist seeks to control.

Six Means

He can achieve this by six means. He can recommend periodic medical examinations for employees working in particular areas where they are subject constantly to damaging fumes or dust. Elimination as far as possible of a health hazard is another step. A third is substitution, in which a harmless material is used in place of a dangerous one. The hygienist can recommend so-called "wet methods" as a hazard control, in which dust is kept wet during work periods. A fifth method is isolation, when the unit or section under study is set off by itself; the location of the snow pile at Lago, at the downwind end of the refinery, is a classic example of isolation. The last control available to the hygienist is exhaustion, or ventilation. This calls for the installation of fans or ducts to suck away dangerous fumes, dust or smoke.

Second Phase

If however, the figures show a definite hazard, then the hygienists take up the second phase of their task: devising and recommending a solution. Being engineers by trade, the hygienists can do more than say "You ought to change this." They can say, "You can change this by doing thus and so." They can, of course, only recommend.

A case to illustrate a problem and its solution is found in the concrete plant. There men were breaking open bags of cement under a ventilator which was supposed to carry off the dust that billowed up. Instead, the men were breathing it. Industrial hygienists, in testing the area, found the system inadequate. Their recommendation to correct the problem included an idea to improve the ventilating system.

Griffin

(Continua di pagina 2)

ager. El a bira executive vice president na April 1957.

Dos aspecton di su carera cu Lago a duna Sr. Griffin su satisfaccionan di mas grandi. Uno ta di a participa den entrenamiento di empledonan di Aruba y otro territorionan pa traha den e cantidad grandi di trabaonan complicá cu awor nan ta ocupa na Lago, y di dos ta un sentimento di orguyo di por a contribui over di anjanan su mes tempo y esfuerzonan pa haci Lago loke e ta, e refineria mas grandi y mas seguro den mundo.



CHECKING A temperature reading are Industrial Hygienists Felix Pretsch, left, and Bill Meyer, both from Esso Research. They are here on a survey of Lago's industrial hygiene problems.

NA CHECKMENTO di un registracion di temporalura ta Hygienista Industrial Felix Pretsch, robez, y Bill Meyer, luer dos di Esso Research. Nan ta aki pa studia e problemanan di hygiene industrial di Lago.

Spieradornan Profesional

Hygiene Industrial ta Busca Yabi pa Salud di Empleado

E complexidad creciente di industria, specialmente industria petroliera, a trece hundo cu ne un cantidad creciente di aspectonan cual, si nan cada sin observa, por crial problemanan serio di salud. Pa tene un vista ariba e posible sitionan di trobber aki, un profesion nobo henteramente specializá a crece, no pa actua como poliz, pero como spieradorn.

Dos di c hombernan aki, Felix Pretsch y Bill Meyer, tur dos di Esso Research & Engineering Company, ya ta na Lago pa varios siman pa check ariba sitionan di trobber of posible sitionan di trobber. (Un di tres homber di Esso Research, Allen Jones, tambe tabata aki, pero el a regresa Estados Unidos).

E hygienista industrial ta munstra cu problemanan di salud tin un relacion definitivo y intimo cu condicionan di trabao. Door di su naturaleza un refineria tin cierto problemanan di salud cu ta bini di e ambiente: stof, zonido, huma, calor, entre otro. E problemanan aki ta diferencia for di problemanan di seguridad en cuanto cu nan ta un producto secundario indeseable di operacionnan normal, y seguridad generalmente ta worde pensá como perteneciendo na operacionnan physico y mecanico. E engineer de seguridad ta busca pa eliminar, e hygienista industrial ta busca pa controla.

Seis Manera

El por logra esaki na seis manera. El por recomienda examinacionnan medico periodico pa empledonan trahando den sitionan particular unda nan ta sumeti na stof of huma cu por haci danjo. Eliminacion en cuanto posible di un peligro pa salud ta un otro paso. Di tres ta substitucion, den cual un material cu no ta peligroso na lugar di un peligroso. E hygienista por recomienda e yamado "wet methods" como un control di peligro, den cual stof ta worde teni muhá door di periodonan di trabao. Di cinco metodo ta isolacion, ora e unidad di seccion bao estudio worde poni su sol; e locacion di snow pile na Lago, na punto abao di e refineria, ta un exemplo clasico di isolacion. E ultimo control disponibile na e hygienista ta exhaustion, of ventilation. Esaki ta requeri e instalacion di fans of ducts pa hala huma of stof peligroso.

E bishita actual ta di siete cu ta worde haci na Lago door di e henderian di Esso Research. Nan ta traha intimamente cu Industrial Hygiene Committee di Lago, kende su miembran ta inclui representantenan di directiva supremo, process, seguridad y departamento medico.

Den estudionan cu ta worde haci actualmente, e hygienistanan, kende ta enginiero profesional, no ta confia ariba nam sencia y opinion di otro tocante loke ta peligroso of posiblemente peligroso. Nan ta worde acompanja door di bateria di herramientan di test cual por midi te na un grado sorprendentemente cerca tal cosnan manera stof den aire, zonidonan di un planta, of e cantidad di quimico cu un homber ta hala aden cu su rosea.

Standards

E cifranan cu resulta for di e testnan ta worde gecheck contra cierto standards cual a worde estableci door di gruponan profesional di hygienistanan industrial (American Industrial Hygiene Association, y American Conference on Government and Industrial Hygiene). Si e cifranan di Lago ta mas abao anto e condicionan ta worde considerá salbo. Si e cifranan di Lago ta cerca di e standard, e hygienistanan ta markele

Jersey Forms New Research Affiliate

Standard Oil Company (New Jersey) has announced formation of a new production research affiliate to direct its geological, geophysical and production research activities, which were previously carried out under contract by The Carter Oil Company.

The new affiliate, to be known as Jersey Production Research Company, will take over Carter Research Laboratories now located in Tulsa, Oklahoma. All existing patents, processes and agreements related to oil exploration and production will be assigned to the new company.

Jersey Standard said that formation of the new affiliate was dictated by the great increase in growth and importance to the company and to the industry of production research activities.

Efforts of the new company will be directed toward development of more efficient and more economical methods of finding and producing oil and coordination of such work with Jersey's affiliates here and abroad.

Began in 1925

Origin of the present modern facilities at Tulsa dates back to 1925 when the Carter Oil Company established a small crude oil testing laboratory. In 1935, a production research center was established in Tulsa under Carter Oil's direction to conduct work under contract for Jersey Standard.

Activity at the 20-acre Tulsa laboratories site is currently divided into ten sections: production research, production engineering, geological research, recovery research, recovery engineering, geochemical research, geophysical research, geophysical engineering, drilling research and technical information.

The headquarters of the Jersey Production Research Company will remain in Tulsa and the staff of about 400 men and women will be transferred from Carter Oil to the staff of the new company.

como un "caso ariba drempel," y un cu mester worde gecheck atroba.

Si, sinembargo, e cifranan ta munstra un peligro definitivo, anto e hygienistanan ta tuma e segunda fase di nan tarea: devisa y recomienda un solucion. Siendo enginiero pa ocupacion, y hygienistanan por haci mas cu bisa "Esaki mester worde cambiá." Nan por bisa, "Bo por cambia esaki door di haci asina y asina." Naturalmente, nan por recomienda solamente.

Un caso pa ilustra un problema y su solucion ta por ejemplo na concrete plant. E hombernan aki tabata habri saconan di cement bao di un ventilator cual lo mester a carga e stof cu ta bula hiba ariba. En vez, e hombernan tabata halé den nan rosea. Hygienistanan industrial, ora nan a testi e sitio, a haya cu e sistema tabata inadecuado. Nan recomacion pa coregi e problema tabata inclui un idea pa mehora e corida di aire door di e sistema di ventilacion.



THIRTY-TWO years of Lago service and retirement are marked with a luncheon in honor of Dominic Vries. Seated around the table are D. Hodges, Mario Vries, Dominic Vries, G. B. Mathews, Max Vries, C. E. Reed and L. Lacle.

TRINTA Y DOS anja di servicio cu Lago ta worde marcá cu un comida na honor di Dominic Vries. Sintá rond di mesa la D. Hodges, Mario Vries, Dominic Vries, G. B. Mathews, Max Vries, C. E. Reed y L. Lacle.



TWO VIEWS of sections of pipe being taken to the tank farm. Several times the length of the Ross carrier, the pipe in transit makes an interesting sight.

DOS VISTA di seccionnan di tubo cu ta worde hibá lank farm. Varios vez largura di e Ross carrier, e tubo na transito ta forma un vista interesante.





ONE OF the outstanding group entries was The Ten Commandments. A carefully planned, intricately costumed group, its participants won second place in the San Nicolas judging.

UN DI e sobresaliente participaciónnan en grupo tabata Diez Mandamentonan. Un grupo planeá cuidadosamente, disfrázá complicadamente, su participantenan a gana segunda lugar na San Nicolas.



SMILING PROUDLY is Queen Surinam and her attractive court. This float was judged fourth best of all the floats that paraded through the streets of San Nicolas. Shown below is a segment of the parade wending its way along a San Nicolas thoroughfare.

SONRISANDO ORGUYOSAMENTE ta Reina di Surinam Club y su atractivo corte. E flota aki a worde huzgá di cuatro entre tun e flotanan eu a paradá door di cayenan di San Nicolas. Aki bao ta un segmento di e parada den un caya di San Nicolas.



Annually, organizations, groups, individuals plan, build, paint and dress in preparation for the gala carnival weekend. Their weeks of effort, time and money culminate in a myriad of festive colors that wind their way through the streets of San Nicolas and Oranjestad. Music, singing, dancing and pretty girls — smiling majestically in regal fittings of carnival queens — set the note for the jubilee weekend. This year the reigning queen, Milda van der Linden, was selected in the presence of HRH Princess Beatrix. Miss van der Linden then proceeded with her royal carnival entourage in full, gay regalia as pictured on these pages.



A TOUCH of Dutch farm life came with this pipe-smoking farmer and goat. His gay garb and live accessory drew favorable comment from interested spectators who lined the streets of San Nicolas and Oranjestad. Another very attractive queen who lent her beauty to the festivities was Miss Viceroy (below).

UN TOQUE di bida campestre Holandes tabata e boer aki en pipa den boca y en su cabrito. Su traje alegre y accesoario bibo a hala comentario favorable di mirones interesá den cayenan di San Nicolas y Oranjestad. Un otro reina masha atractivo kende a presta su belleza na e festividadan tabata Miss Viceroy (abajo).



CARNIVAL QUEEN

CAR



MISS TIVOLI, against a h
ture of beauty, while helov
MISS TIVOLI, contra un fo
un retrato di belleza. mi
a





Annualmente organizacionnan, gruponan y individualnan ta planea, traha, verf y bisti en preparacion di e fin di siman carnavalesco. Nan simannan di esfuerzo, tempo y placa ta culmina den un multitud di colornan festivo cu ta parada den cayenan di San Nicolas y Oranjestad, Musica, canto, baile y mucha muhernan bunita — sonrisando majestuosamente den bistirnan real di reinanan di carnival — ta pone e nota pa e fin di siman carnavalesco. E anja aki e reina gobernante, Milda van der Linden, a worde selecta den presencia di SAR Princesa Beatrix. Srita. van der Linden despues a prosigui cu su real enturaje carnavalesco den completo y alegre regalia manera ta aparece for di e retrato ariba e paginanan aki.

AN DER LINDEN



THE WAZURRI warriors danced and pranced their way along. And in so doing they became a favorite of the crowds. They also were the favorite of the judges who gave them first place in San Nicolas for group entries. The group's make-up showed a tremendous amount of effort. Below is another outstanding queen, Miss Estrellas.

WAZURRI WARRIORS tahata balia y hula henter camina. Y door di esey nan a bira un favorito di e multitud. Tamhe nan tabata favorito di e jurado cu a dina nan di promer premio pa grnpo na San Nicolas. E make-up di e grupo ta munstra un tremende cantidad di esfuerzo. Abao tin un otro reina sobresaliente, Miss Estrellas.



background, presents a pic-
everly costumed Indians.
na di corazon, ta presenta
tin dos Indio desfrazá



SIMADAN QUEEN in her royal gown looks over her attractive court. The group of harvest dancers and singers associated with the Simadan float was judged fourth best in San Nicolas.

REINA DI Simadan den su traje real ta waak ariha su corte atractivo. E grupo di cantador y bailadornan di cosecha cu tabata bai hmito cu e flota di Simadan a worde huzgá di cuatro na San Nicolas.



COMIC PLAY finds full expression during carnival time. A weekend set aside for frivolity, it is given full play by these lampooning paraders. Below, another of the outstanding floats that attracted much attention; it is the entry of the Trappers.

ACTONAN COMICO ta bini na completo expresion durante carnaval. Un fin di siman poni un banda pa hacemento di pret, ta worde gozá plenamente door di e participadornan aki den e parada. Abao, un otro di e flotanan sobresaliente cu a atrae hopi atencion; esaki ta e entrada di Trappers.





RALPH PAPA, secretary of the Aruba YMCA, speaks to the crowd which gathered to take part in the opening of the Y's new temporary headquarters.

RALPH PAPA, secretario di YMCA di Aruba, ta papia en e multitud cual a hinu hunto pa tuma parti den habri menlo di oficina temporario di YMCA.

Mientras Cientos Ta Waak

YMCA Nobo di Aruba Ta Habri Edificio

Cientos di persona, incluyendo representantenan di gobierno insular, Lago, cuerpo consular y varios organizacionnan di e isla tabata presente Maart 1 pa tuma parti den habrimiento y dedicacion di e edificio temporario di YMCA. Un barak anterior, e edificio a worde poni disponibile door di e organizacion door di Lago y estableci net pabao di Lago Sport Park.

Robert Steele, presidente provisinal di YMCA, y un di e figuraran prominenten den su establecimiento na

Aruba, a expresa su confianza cu e edificio temporario ta pronostica crecimiento y desaroyo grandi di e organizacion. E ta marca di promer punto den un campania largo door di Sr. Steele y algun companjeronan pa establece un organizacion pa traha entre hubentud di Aruba.

Dr. R. M. Robles di Aruba Rotary Club a presenta un check di Fls. 4,000 na e fondo di construccion di YMCA. Ta di spera cu eventualmente e fondo lo furni e medio pa construi un YMCA nobo y mas grandi cu facilidadnan completo atletico y di recreacion.

Dr. K. H. de Boer, despues di un mensaje de felicitacion, a haci e apertura oficial ora el a corta e sinta cu tabata gespan den porta. Bishitanteen despues a worde conduci door di e edificio.

Otro oradornan tabata Presidente O. Mingus y B. Teagle di Lago, Sra. Alida Lampe, y Ralph Papa, secretario di YMCA.

Den su observacionnan Sr. Papa a explica cu obheto di YMCA ta pa entrena hobennan pa ser bon ciudadano y pa desaroyo den un curpa y espirito sano. El ta planea un programa atletico y recreacional extensivo pa miembran di YMCA, incluyendo volleyball, tennis, futbol Americano,



A CHECK for Fls. 4,000, the gift of the Aruba Rotary Club, is presented by Dr. R. M. Robles, left, to R. P. Steele, president of the YMCA. The money will go to the YMCA Building Fund to provide bigger and better quarters.

UN CHECK pa Fls. 4,000, regalo di Aruba Rotary Club, ta worde presentado di Dr. R. M. Robles, robez, pa R. P. Steele, presidente di YMCA. E placa lo bai pa e fondo di construccion di YMCA pa un edificio mejor y mas grandi.

baseball, y weganan di paden manera ping-pong, dam y schaak. Algun hob- by clubs lo worde formá y un di nan,

muchas homber, pa miembran te 21 anja, tambe ta worde considerá.

R. P. Steele ta presidente di YMCA.

Otro oficialnan ta inclui H. M. Nas- sy, secretario; J. M. Shaver, tesorero; Gottfried Eman, promer vice presidente; Manuel Viana, segunda vice presidente. Sirbiendo den e comité ejecutivo, ademas di e oficialnan, ta J. J. P. Oduber y W. J. Dinissen, miembran.

Tambe atendiendo e ceremonianan di dedicacion tabata Lago Community Band, eul su musica a contribui hopi na e programa.

Esnan cu por worde inclui den e programa di YMCA ta hobennan di seis anja pa ariba. Varios gruponan di edad lo tin actividadnan cu ta pas cu nan capacidadan tanto den deporte como den clubnan. Clubnan pa

baseball, y weganan di paden manera ping-pong, dam y schaak. Algun hob- by clubs lo worde formá y un di nan,

muchas homber, pa miembran te 21 anja, tambe ta worde considerá.

R. P. Steele ta presidente di YMCA.

Otro oficialnan ta inclui H. M. Nas- sy, secretario; J. M. Shaver, tesorero; Gottfried Eman, promer vice presidente; Manuel Viana, segunda vice presidente. Sirbiendo den e comité ejecutivo, ademas di e oficialnan, ta J. J. P. Oduber y W. J. Dinissen, miembran.

Tambe atendiendo e ceremonianan di dedicacion tabata Lago Community Band, eul su musica a contribui hopi na e programa.



GLITTERING FLAGS and a spanking new sign dress up the temporary YMCA headquarters as it opened. Looking over the building in the foreground are, left to right, R. P. Steele, president of the YMCA; F. E. Griffin, executive vice president, and B. Teagle, public relations manager, both of Lago.

BANDERAN brillante y un capa di verf noho tabata atrihuto di e oficina noho di YMCA na su habrimiento. Mirando over di e edificio banda adianti ta, robez pa dreehi, R. P. Steele, presidente di YMCA; F. E. Griffin, vice presidente ejecutivo, y B. Teagle, gerente di relaciones publicas, tur dos di Lago.

A

W

I

D

E

S

T

O

N

G

U

M

A

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E

S

T

E</

Lizards and Boulders

Aruba Used As Site of Nature, Travel Film

The lizard, bright and lazy in the sun, lay motionless as the camera a few feet away whirred softly. With a switch of his tail he finally scampered off into the rocks, the camera whirr stopped, and Carl Maslowski, nature photographer, smiled broadly. "Good," he said, "very good."

Photographing the lizard and some of the other wondrous and ordinary sights of Aruba was the reason for Mr. Maslowski's four-day visit here. During that time he shot considerable film footage on his Cine Kodak which he hopes to turn into one or possibly two films to be shown throughout the United States to nature study groups.

Good Scenery

Aided by Severiano Luydens of the Public Relations Department, the Cincinnati photographer prowled over the entire island, and declared that it offered the best scenic possibilities of any island in the Caribbean. He was especially entranced with the huge boulders at Ayo, thrown up in a jumble by some long-past convulsion of nature. He arranged to have several people join him there to serve as models while he shot various scenes in around, on and under the vast stones. This footage he will either include in a nature film or incorporate in a travel film.

Working with him on the boulders were Mr. and Mrs. Addison Croes, Mrs. Olivia Tromp and Miss Ada Croes.

Aruba was but one stop on a Caribbean sweep. He arrived here fresh from the Trinidad carnival, which he photographed, and of which he said simply "What a time!" Anxious to catch everything of interest, Mr. Maslowski planned to cover Curacao after Aruba and then slip over to Bonaire to photograph the flammes, which this year seem to be somewhat elusive.

Qualified

Mr. Maslowski is well-qualified for nature photography—or for any photography. Some of his footage has been used in several Walt Disney True-Life Adventures, notably "The Living Desert," "Nature's Half-Acre" and "Beaver Valley." He has done a series of history-travel-nature films called "Let's Explore Ohio" for the Standard Oil Company of Ohio, and during the war he was a combat photographer for the U. S. Army in Africa, Sicily, Italy, France and Germany. For fifteen years he has made films and lectured for the Screen Tours program of the National Audubon Society, and learned about Aruba from other Audubon Society lecturers. He has made films of nature and its inhabitants in every state of the United States, every province of Canada and part of Mexico.

In his years of photographing nature, Mr. Maslowski declares that the most spectacular sight he saw was a variety of cactus in Arizona which reached a height of 60 feet.

New Arrivals

February 19

FIGAROA, Alberto - C&LE; A son, Ruben Albert

February 20

WILLET, Claudio L. - Mech. Yard; A son, Roginald Jacinto

COLINA, Rosendo A. - Mech. Machine; A son, Hubert Roberto

February 21

GIL, Lino - Mech. Yard; A son, Felix Maximiliano

February 22

GEL, Mariano M. - Mech. Boiler; A son, Richard Jacinto

TRONI, Victoriano - Rec. & Ship; A son, Niedlaas

February 23

CROES, Jacinto - Mech. Pipe; A daughter, Lilian Jacinta

VIOLENUS, Cyril A. - Mech. Welding; A son, Fernanda Agustin

REDDICK, George - C&LE; A daughter, Claudette Ann Beatrix

BRINKMAN, Willelm - Lago Police; A son, August Laurenus Maria

MARTINEZ, Angel - Mech. Yards; A son, Jose Gregorio

WILSON, James F. II. - Gen. Serv.; A daughter, Stephanie Cecile

February 24

WILSON, Robert A. - Mech. Carpenter; A son, Strand Anthony Eversley

DIAZ, Hendrik - Utilities; A son, Joseph Alberto

DIAZ, Wilhelmus J. - TSD Proc. Control; A son, Egidbert Johannes

CROES, Ambrosius M. - TSD Lab; A daughter, Isulina Nicomeela Petronilla

February 25

GOMEZ, Octavio - TSD Lab. No. 1; A son, Henry Bernhard

WESTER, Jan. D. - Mech. Welding; A daughter, Elvira Stefania

KELLY, Marm - Mech. Yards; A daughter, Aura Grace Silira

February 26

CROES, Juan - Mech. Pipe; A daughter, Philomena

RENFRUM, Lynn R. - Mech. Pipe; A daughter, Brenda Roxane

WOUTERS, Jacobo - Gen. Serv.; A daughter, Maria Altigracia

KELLY, Basilio - Mech. Mason; A son, Reinaldo

February 27

LUIDENS, Julio - Accounting; A daughter, Stella Omaira

VAN DER LINDE, Lorenzo - Gen. Serv.; A daughter, Marilyn Runman

NICOLAAS, Willelm J. - Acid & Edel.; A son, Robert Juancito Viliano

JANSEN, Laureano - LOF; A son, Oswaldus Leonce

March 1

KHOZENDIJK, Antonio - Rec. & Ship; A son, Ramiro Rafael

March 2

GARIO, Tomas A. - Mech. Pipe; A daughter, Sharon Marie

March 4

EMBRENCIANA, Alejandro G. - TSD Lab. No. 1; A daughter, Marvalda Julia

BRYSON, Gustave J. A. - Mech. Yards; A daughter, Judith Evelyn

March 5

WIRLEMAN, Enrique S. - Mech. Pipe; A son

Eduardus Tromp

Eduardus Tromp, carpenter in the Mechanical Department, died Feb. 27. Survived by his wife and children, Mr. Tromp had more than 15 years of service. He was 52 years old.



OUTLINED AGAINST the sky, photographer Carl Maslowski waves instructions to a volunteer cast in the boulders at Ayo.

REFLEJIA CONTRA cielo, fotografista Carl Maslowski ta duna señal di instrucción na e voluntariacion na Ayo.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Bernard Williams Proc-C&LE

Engene L. Sjaw A. Kian Proc.C&LE

Jack D. Alexander Proc. C&LE

Aloicio P. van Vuurden Proc.-C&LE

Edward A. Withfield Proc.-Utilities

Juan S. Solognier Mech.-Pipe

Lionel A. Asin Mech.-Boiler

Inocencio Croes Mech.-Pipe

Jacques R. Lo Fo Sang Mech.-Boiler

Lawson Moore Mech.-Machinist

Guillaume A. Aarudell Mech.-Garage

Jules A. Abrahams Mech.-Storehouse

Ridley Andrews Gen. Serv. Stewards

Godfrey E. Cornet Gen. Serv.-Maint.

& Serv.

John C. L. Richardson Gen. Serv.-Commissary

John A. Smith Marine-Harbor Floating Equipm.

Herbert Davidson Ind. Rel.

Felix S. Coronel Medical

Alejandrino Maduro TSD-Lab

Dirk van der Linden TSD-Engineering

Thomas V. Malcolm Esso Research & Engincering

Johan D. Schendstok Medical

10-Year Buttons

Leonard F. Mellow Gen. Serv.-Maint. & Serv.

Alfred B. Th. Milton Gen. Serv.-Tuning Hall

Louis Th. Dunfries Gen.

Gilberto Paesch

Max E. Emanuels

Alfred G. Williams

Venancio Croes

Limburg A. Leonard

Corcepcion Ras

Gustavo M. Stephanias

Charles I. Dinzey

James S. Bramham

Robert E. Boyack

Alvan T. Willis

Herre Oppenhuizen

Carl F. Halusa

Pablo A. Croes

Dorothy B. Lau

Serv.-Crafts

Yard

Electrical

Carpenter

Pipe

Machinist

Blacksmith

Pipe

Process-LOF

Mech.-Machinist

Mech.-Admin.

Mech.-Storehouse

Lago Police

Accounting

Accounting

Accounting

Cuatro Pensionamiento Maart, April

Pensionamente a trece na un fin e careranan di cuatro empleado di Lago, dos efectivo Maart 1 y dos efectivo April 1.

Lagando compania e luna aki tabata Bicento Werleman, Process-Helper, Process-LOF, y G. A. Sulker, drechador di oloshi Mechanical-Instrument. J. M. Gritte, shift foreman, Process-Utilities, y Cecil Drake, zone foreman, Mechanical-Electrical, lo laga Aruba mas of menos April 1.

Sr. Werleman a traha den Labor Department for di tempo el a cumenza cu compania na December 1929, te tempo cu el a transferi pa LOF na Febrero 1936. Aki el a traha como laborer, process helper y fireman. El ta Arubiano y tin 28 anja di servicio.

Sr. Sulker a pasa su carera cu Lago den Instrument Shop cuminzando en Febrero 1943 como laborer. Den e siguiente anjanan el tabata instrument helper y instrumentman. El a bira drechador di oloshi na Maart 1944. El tin 19 anja di servicio.

Emplea promer na April 1943 como subforeman, Mechanical-Electrical, Sr. Drake a worde promovi pa foreman na December 1950, y como zone foreman na April 1954.

Fecha Final

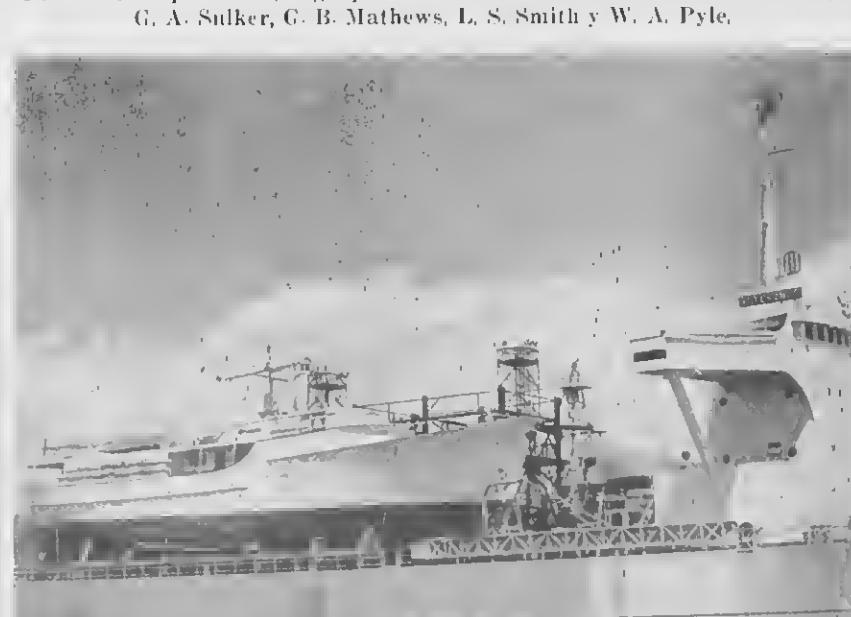
(Continua di pagina 1)

sea ariba tamanjo di e transparencia, naar di ariba e cantidad cu un persona por manda aden. Tur transparenciaan lo worde huzgá ariba base di focus, color, composicion y obheto; e tamanjo lo no drenta significantemente den consideracionnan di e jurado.



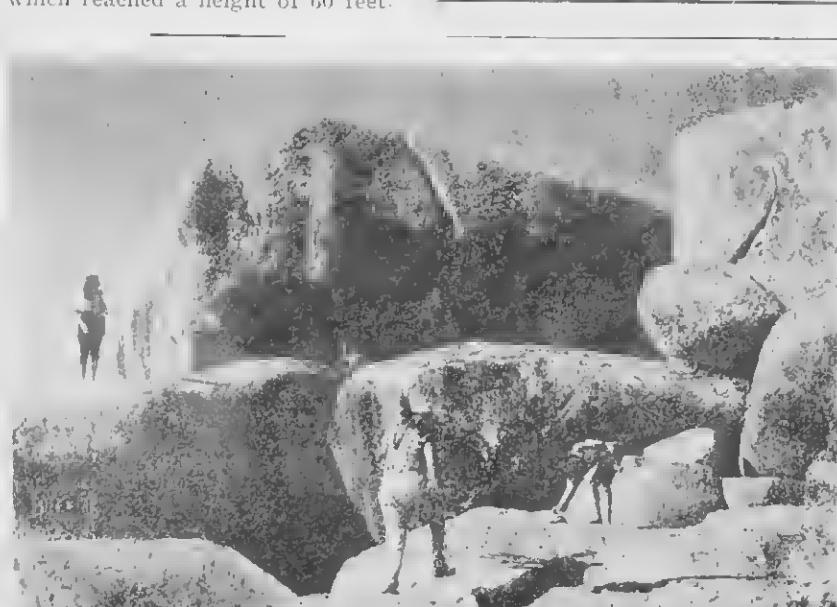
RETIRING AS watchmaker after 15 years of Lago service, G. A. Sulker enjoys his retirement luncheon with friends. From left to right, the party includes A. E. Krottnauer, T. A. Tracey, G. A. Sulker, G. B. Mathews, L. S. Smith and W. A. Pyle.

RETIRANDO DESPUES di 15 anja di servicio en Lago como drechador di oloshi, G. A. Sulker ta na su comida di despedida huntu en amigonan. For di robez pa drechi, e grupo ta inclui A. E. Krottnauer, T. A. Tracey, G. A. Sulker, G. B. Mathews, L. S. Smith y W. A. Pyle.



A BULKY passenger aboard the ore carrier Rio Grande, in for bunkering not long ago, was a 116-feet long yacht choiced on deck. Built in Amsterdam, registered in New York, and being delivered to Panama, the yacht was valued at three-quarters of a million dollars.

UN PASAGERO grandi abordo di cargador di erts Rio Grande, cu a drenta aki pa bunker no mucho tempo pasá, tabata un yacht di 116 pia ariba dek. Trahá na Amsterdam, registrá na New York, y siendo entregá na Panama, e yacht su balor ta worde calentá na tres cuarto milion dollar.



HERE ARE Mr. Maslowski and his associates scrambling over the huge rocks as they prepare to set up another scene for his wildlife-travel film. AKITA Sr. Maslowski y su asociacionan ariba e piedranan grandi mientras nan ta prepara pa establecer un otro ensenada pa su pelicula.

